



Model Milk-T/S
Animal Health Certificate for raw milk or dairy products for human consumption,
for [transit]/[storage] (1) (2) in the European Union

Ветеринарно-санитарный сертификат на сырое молоко или молочные продукты, предназначенные для потребления человеком, для [транзита]/[хранения] (1)(2) в Европейском Союзе

COUNTRY/СТРАНА
RUSSIAN FEDERATION

Veterinary certificate to EU/Ветеринарный сертификат для ЕС

Part I : Details of dispatched consignment /
 Часть I: Подробное описание отправленного груза

I.1. Consignor/ Грузоотправитель Name/Имя Lactalis Vostok Co. Ltd/АО «Лакталис Восток» Address/Адрес 143581, Russian Federation, Moscow region, Istra, Leshkovo, 180, of.85 / 143581, Российская Федерация, Московская обл., г. Истра, д. Лешково, д. 180, офис 85 Tel. №/ Телефон		I.2. Certificate reference number/ Регистрационный номер 250 №78095964		I.2.a.	
I.5. Consignee/ Грузополучатель Name/Имя IM „Fabrica de brinzeturi din Soroca” SA Address/Адрес Moldova, MD-2029 str. Bacoii Noi 14/9 Postal code/Почтовый индекс Tel. №/ Телефон		I.3. Central Competent Authority/ Центральный компетентный орган Federal Service for Veterinary and Phytosanitary Surveillance/ Федеральная служба по ветеринарному и фитосанитарному надзору I.4. Local Competent Authority / Местный компетентный орган Rosselkhoz nadzor administration of the Bryansk, Smolensk and Kaluga regions / Управление РСХН по Брянской, Смоленской и Калужской областям			
I.7. Country of origin / Страна происхождения Russian Federation/ Российская Федерация	ISO code/ Код ISO RU	I.8. Region of origin / Регион происхождения Moscow oblast/ Московская область	Code/ Код 50	I.9. Country of destination/ Страна назначения Republic of Moldova/ Молдова	ISO code/ Код ISO MD
I.11. Place of origin / Место происхождения Name /Название Lactalis Istra, JSC /ООО «Лакталис Истра» Address / Адрес 143581, Russian Federation, Moscow region, Istra, Leshkovo, 180 / 143581 Российская Федерация, Московская обл., г.Истра, деревня Лешково, дом 180 Name /Название SC "Belgorod dairy plant"/АО «Белгородский молочный комбинат» Address / Адрес 308032, 5 Privolnaya str., Belgorod, Belgorod region, Russian Federation / 308032, Российская Федерация, г.Белгород, ул.Привольная, 5		I.12. Place of origin / Место происхождения Customs warehouse <input type="checkbox"/> / Таможенный склад <input type="checkbox"/> Ship supplier <input type="checkbox"/> / Судовой поставщик <input type="checkbox"/> Name / Название IM „Fabrica de brinzeturi din Soroca” SA Address / Адрес Moldova, MD-2029 str. Bacoii Noi 14/9 Postal code/Почтовый индекс			
I.13. Place of loading / Место погрузки 143581, Russian Federation, Moscow region, Istra, Leshkovo, 180 / 143581 Российская Федерация, Московская обл., г.Истра, деревня Лешково, дом 180		I.14. Date of departure / Дата отправления 14.06.2022			
I.15. Means of transport/ Транспорт Aeroplane / Самолет <input type="checkbox"/> Ship / Судно <input type="checkbox"/> Railway wagon / Ж/д вагон <input type="checkbox"/> Road vehicle / Наземный транспорт X Other / Другое <input type="checkbox"/> Identification/Идентификация: KSS895 / CYI704 Documentation references/Номер документации CMR CR № 026788		I.16. Entry VIP in EU / Въездной ПИП в ЕС KUKURYKI / КУКУРЫКИ			
I.18. Description of commodity/ Описание товара processed cheese, milk / плавленный сыр, молоко		I.19. Commodity code (HS code)/Код товара (Код HS) 0406303100; 0401209109			
I.21. Temperature of product / Температура продукции Ambient / Температура окружающей среды <input type="checkbox"/> Chilled / Охлажденная продукция X Frozen/ Замороженная продукция <input type="checkbox"/>		I.20. Quantity /Количество 6637,200 / 7241,276 I.22. Number of packages / Количество упаковки 2802			
I.23. Identification of container/Seal number/ Идентификация контейнера/ Номер пломбы 25114921		I.24. Type of packaging / Тип упаковки cardboard boxes /картонные коробки			
I.25. Commodities certified for /Товары сертифицированы для: Human consumption / Потребление человеком X		I.27.			
I.26. For transit through EU to 3rd Country /Для транзита по территории ЕС в третью страну X 3rd country/ третья страна Republic of Moldova /Молдова ISO code/ код ISO MD		I.28. Identification of the commodities / Идентификация продукции Species (scientific name) /виды (научное название) processed cheese / плавленный сыр Manufacturing plant/ Фабрика-изготовитель Lactalis Istra, JSC / ООО «Лакталис Истра» Batch number / № партии 2782 Netweight / Масса нетто/ 6390,000 I.29. Identification of the commodities / Идентификация продукции Species (scientific name) /виды (научное название) milk / молоко Manufacturing plant/ Фабрика-изготовитель SC "Belgorod dairy plant" / АО «Белгородский молочный комбинат» Batch number / № партии 20 Netweight / Масса нетто/ 247,200			



II. Health information / Информация о здоровье

II.a. Certificate reference No
/Номер сертификата
250 №78095964

II.b.

11.1 Animal Health Attestation/ Ветеринарно-санитарная аттестация

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the [raw milk] / [dairy products] ⁽¹⁾ ⁽²⁾ for [transit] / [storage] ⁽²⁾ in the European Union described above/ Я, нижеподписавшийся государственный ветеринар, настоящим заявляю, что [сырое молоко]/[молочные продукты] (1)(2) для [транзита]/[хранения] (2) в Европейском Союзе описанное выше:

- (a) come from a country or part thereof authorised for imports to the European Union of raw milk or dairy products as laid down in Annex I to Regulation (EU) No 605/2010./ (a) происходит из страны или части страны, имеющей разрешение на импорт в ЕС молока или молочных продуктов, в соответствии с Приложением I к Регламенту (ЕС) № 605/2010,
- (b) comply with the relevant animal health conditions for the products concerned as laid down in the animal health attestation in Part 11.1 of the model certificates [Milk-RM] / [Milk-RMP] / [Milk-НТВ] / [Milk-НТС] ⁽²⁾ in Part 2 of Annex II to Regulation (EU) No 605/2010/(b) соответствует надлежащим ветеринарно-санитарным условиям в отношении рассматриваемых продуктов, согласно изложенным в ветеринарно-санитарной аттестации в Части II.1 образцов сертификатов [Milk-RM]/ [Milk-RMP]/ [Milk-НТВ]/ [Milk-НТС](2) в Части 2 Приложения II к Регламенту (ЕС) № 605/2010;

(c) was produced on/ были изготовлены (дата) **03,05,06-2022** on..... between/ или с and /и..... ⁽³⁾.

Notes/ Примечания

Part I: Часть I

- Box reference 1.7: Provide name and ISO code of the country or part thereof as appearing in Annex I to Regulation (EU) No 605/2010/ Графа 1.7: Указать название и код ISO страны или части страны, как указано в Приложении I к Регламенту (ЕС) № 605/2010.

- Box reference 1.11: Name, address and approval number of establishments of dispatch. Name of the country of origin which must be the same as the country of export/ Графа 1.11: Название, адрес и номер разрешения предприятия-отправителя. Название страны происхождения, которое должно совпадать с названием страны-экспортера.

- Box reference 1.15: Registration number (railway wagons or container and road vehicles), flight number (aircraft) or name (ship). In the case of transport in containers, the total number of containers and their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in box 1.23. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of introduction into the European Union/ Графа 1.15: Указать регистрационный номер (железнодорожных вагонов или контейнера и автомобилей), номера рейсов (воздушное судно) или название (водное судно). При транспортировке в контейнерах – их общее количество и регистрационный номер и, при наличии серийного номера пломбы, его следует указать в графе 1.23. В случае разгрузки или повторной погрузки, отправитель должен информировать пограничный инспекционный пункт въезда в Европейское Сообщество.

- Box reference 1.19: Use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 19.01; 21.05; 21.06.90; 35.01 or 35.02/ Графа 1.19: Использовать соответствующий товарный код (HS код) Всемирной таможенной Организации: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 19.01; 21.05; 21.06.90; 35.01 или 35.02.

- Box reference 1.20: Indicate total gross weight and total net weight/ Графа 1.20: Указать общий вес-брутто и общий вес-нетто.

- Box reference 1.23: For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included/ Графа 1.23: В отношении контейнеров или коробок, должны быть включены номер контейнера и номер пломбы (если применимо).

- Box reference 1.28: Manufacturing plant: introduce the approval number of the production holding(s), collection centre or standardization centre approved for exportation to the European Union/ Графа 1.28 Завод-производитель: поставить номер разрешения производственных объектов, центра-сбора или центра по стандартизации, утвержденного для экспорта в Европейский Союз.

Part II/ Часть II:



II. Health information / Информация о здоровье

II.a. Certificate reference No
/Номер сертификата
250 №78095964

II.b.

- (1) Raw milk and dairy products means, raw milk and dairy products for human consumption in transit or storage in accordance with Article 12(4) or Article 13 of Council Directive 97/78/EC/ Сырое молоко и молочные продукты означают сырое молоко и молочные продукты, предназначенные для потребления человеком находящиеся в транзите или на хранении в соответствии со Статьей 12(4) или Статьей 13 Директивы Совет 97/78/EC.
- (2) Keep as appropriate/ Оставить нужное.
- (3) Date or dates of production. Imports of raw milk and dairy products shall not be allowed when obtained either prior to the date of authorisation for exportation to the European Union of the third country or part thereof mentioned under 1.7 and 1.8, or during a period where restrictive measures have been adopted by the European Union against import of raw milk and dairy products from this third country or part thereof/ Дата или даты производства. Импорт сырого молока или молочных продуктов не должен быть разрешен, при получении либо до даты получения третьей страной или ее частью, указанной в пунктах I.7 и I.8, разрешения на экспорт в Европейский Союз, либо в течение периода, когда Европейским Союзом были приняты меры против импорта сырого молока и молочных продуктов из третьей страны или ее части.

— The colour of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed or watermark/ Цвет подписи должен отличаться от цвета напечатанного текста. Такие же правила применяются к печатям, за исключением тисненых печатей или водяных знаков.

Official veterinarian / Официальный ветеринарный врач

Name (in capital letters): **TIVANOVA I.V.**
Фамилия (заглавными буквами): **Тиванова И.В.**Date/Дата: **15.06.2022**Signature/Подпись: Qualification and title: State inspector of the Department of Border veterinary Control on Transport in the Smolensk region
Классификация и должность: Государственный инспектор отдела пограничного ветеринарного контроля на транспорте по Смоленской областиStamp/Печать: 